



JOURNALS

No. 99

Wednesday, September 21, 2022

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 99

Le mercredi 21 septembre 2022

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House offer its condolences to the relatives of Mahsa Amini, from her Kurdish name Jina, a 22-year-old woman who died after being arrested in Tehran for "wearing inappropriate clothing" by the Iranian morality police, and offer its solidarity to the women of Iran who are fighting for their rights and freedoms.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Private Members' Business

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. McDonald (Avalon), seconded by Ms. Yip (Scarborough—Agincourt), — That:

- (a) the House recognize that (i) COVID-19 has tragically exposed long-standing issues affecting long-term care facilities across the country and the frontline workers who care for residents, (ii) we need to make sure the conditions of work reflect the care standards our seniors deserve, (iii) while the management of long-term care facilities is under provincial and territorial jurisdiction, we share the goal of ensuring safer, better care for seniors; and

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre offre ses condoléances aux proches de Mahsa Amini, de son nom kurde Jina, jeune femme de 22 ans morte après avoir été arrêtée à Téhéran pour « port de vêtements inappropriés » par la police des mœurs iranienne, et offre sa solidarité aux femmes d'Iran qui luttent pour leurs droits et libertés.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Affaires émanant des députés

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. McDonald (Avalon), appuyé par M^{me} Yip (Scarborough—Agincourt), — Que :

- a) la Chambre reconnaisse que (i) la pandémie de COVID-19 a tragiquement exposé les problèmes de longue date touchant les établissements de soins de longue durée dans tout le pays et les travailleurs de première ligne qui s'occupent des résidents, (ii) nous devons nous assurer que les conditions de travail respectent les normes de soins que nos aînés méritent, (iii) même si la gestion des établissements de soins de longue

(b) in the opinion of the House, the government should work with the provinces and territories to (i) improve the quality and availability of long-term care homes and beds, (ii) implement strict infection prevention and control measures, including through more provincial and territorial facility inspections for long-term care homes, (iii) develop a safe long-term care act collaboratively to ensure that seniors are guaranteed the care they deserve, no matter where they live. (*Private Members' Business M-47*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

durée relève de la compétence des provinces et des territoires, nous partageons l'objectif de garantir des soins plus sûrs et de meilleure qualité aux aînés;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait travailler avec les provinces et territoires afin (i) d'améliorer la qualité des établissements de soins de longue durée et l'accès à des places, (ii) de mettre en œuvre des mesures rigoureuses de prévention et de contrôle des infections, y compris en multipliant les inspections provinciales et territoriales dans les établissements de soins de longue durée, (iii) d'élaborer de façon collaborative une loi sur les soins de longue durée sécuritaires afin de garantir aux aînés les soins qu'ils méritent, peu importe où ils vivent. (*Affaires émanant des députés M-47*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 175 – Vote n° 175)

YEAS: 288, NAYS: 30

POUR : 288, CONTRE : 30

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Aldag
Alhabra	Ali	Allison	Anand
Anandasangaree	Angus	Arnold	Arseneault
Arya	Ashton	Atwin	Bachrach
Badawey	Bains	Baker	Baldinelli
Barlow	Barrett	Barron	Battiste
Beech	Bendayan	Bennett	Benzen
Bergen	Berthold	Bezan	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blaney
Bloch	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Bragdon	Brassard	Brière
Brock	Calkins	Cannings	Caputo
Carrie	Casey	Chagger	Chahal
Chambers	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cooper	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dalton	Damoff	Dancho	Davidson
Davies	Deltell	d'Entremont	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Doherty
Dong	Dowdall	Dreeshen	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Fergus	Ferreri
Fillmore	Findlay	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gallant	Garneau
Garrison	Gazan	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gladu	Godin	Goodridge
Gould	Gourde	Gray	Green
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Jeneroux	Johns
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Kelly	Khalid	Khera	Kitchen
Kmiec	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux

Lantsman	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux
Lewis (Essex)	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Maloney	Martel	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Melillo	Mendès	Mendicino
Miao	Miller	Moore	Morantz
Morrice	Morrison	Morrissey	Motz
Murray	Muys	Naqvi	Nater
Noormohamed	O'Connell	Oliphant	O'Regan
O'Toole	Patzer	Paul-Hus	Perkins
Poilievre	Powlowski	Qualtrough	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Roberts
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rood	Ruff	Sahota	Saks
Samson	Sarai	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh
Sorbara	Soroka	Steinley	Stewart
St-Onge	Strahl	Stubbs	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thomas	Thompson
Tochor	Tolmie	Turnbull	Uppal
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Van Popta
Vandal	Vandenbeld	Vidal	Vien
Viersen	Virani	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Weiler	Williams	Williamson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zimmer	Zuberi — 288

NAYS — CONTRE

Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Bérubé
Blanchet	Blanchette-Joncas	Brunelle-Duceppe	Chabot
Champoux	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Fortin	Garon	Gaudreau	Gill
Larouche	Lemire	Michaud	Normandin
Perron	Plamondon	Savard-Tremblay	Sinclair-Desgagné
Ste-Marie	Thériault	Therrien	Trudel
Vignola	Villemure — 30		

PAIRED — PAIRÉS

Carr	Guilbeault	Hoback	Joly
Lake	Lobb	MacAulay (Cardigan)	Ng
Pauzé	Sajjan	Simard	Small
Vecchio	Wilkinson — 14		

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid upon the table, — Reports of the Office of the Auditor General of Canada, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose sur le bureau, — Rapports du Bureau du vérificateur général du Canada, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-441-627-02.

No. 8561-441-627-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Presenting Reports from Committees

Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), from the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented the fourth report of the committee, "Canada and Radioactive Waste Management: Important Decisions for the Future". — Sessional Paper No. 8510-441-125.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 3, 5 to 8, 17 to 21 and 23 to 25*) was tabled.

Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, at the expiry of the time provided for Oral Questions on Thursday, September 22, 2022, the House shall briefly suspend and thereafter resolve itself into a committee of the whole in order to welcome the players of Team Canada 1972, and, during committee of the whole, a member of each recognized party and a member of the Green Party may make a statement for not more than five minutes to commemorate the 50th anniversary of the 1972 Summit Series, provided that:

- (a) the Speaker be permitted to preside over the committee of the whole;
- (b) at the conclusion of the time provided for the statements or when no member rises to speak, whichever is earlier, the Speaker may make remarks on behalf of the House;
- (c) the names of the players present be deemed read and printed in the House of Commons Debates for that day;
- (d) only authorized photographers be permitted to take photos during the proceedings of the committee;
- (e) when the proceedings in committee of the whole have concluded, the committee shall then rise; and
- (f) the time taken for the suspension and the proceedings in committee of the whole be added to the time provided for Government Orders on that day.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. Vandenberg (Ottawa West—Nepean), one concerning holidays and observances (No. 441-00667);
- by Mr. Webber (Calgary Confederation), one concerning justice (No. 441-00668);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning fisheries (No. 441-00669);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-00670);

(*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Présentation de rapports de comités

M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présente le quatrième rapport du Comité, « Le Canada et la gestion des déchets radioactifs : des décisions cruciales pour l'avenir ». — Document parlementaire n° 8510-441-125.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 3, 5 à 8, 17 à 21 et 23 à 25*) est déposé.

Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, à la fin de la période prévue pour les questions orales le jeudi 22 septembre 2022, la Chambre suspende brièvement ses travaux et par la suite se forme en comité plénier afin d'accueillir les joueurs d'Équipe Canada 1972, et, en comité plénier, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun faire une déclaration pendant au plus cinq minutes afin de commémorer le 50^e anniversaire de la Série du siècle 1972, pourvu :

- a) que le Président soit autorisé à présider les délibérations du comité plénier;
- b) qu'à la fin de la période prévue pour ces déclarations ou lorsque plus aucun député ne se lèvera pour prendre la parole, selon la première éventualité, le Président puisse prononcer une déclaration au nom de la Chambre;
- c) que le nom des joueurs présents soit réputé lu et imprimé dans les Débats de la Chambre des communes de cette journée;
- d) que seuls les photographes autorisés soient permis de prendre des photos durant les délibérations du comité;
- e) qu'à la fin des délibérations du comité plénier, le comité lève sa séance;
- f) que le temps consacré à la suspension et aux délibérations du comité plénier soit ajouté à la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement de cette journée.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} Vandenberg (Ottawa-Ouest—Nepean), une au sujet des congés et commémorations (n° 441-00667);
- par M. Webber (Calgary Confederation), une au sujet de la justice (n° 441-00668);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des pêches (n° 441-00669);
- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 441-00670);

- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning health (No. 441-00671);
- by Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), one concerning justice (No. 441-00672);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), one concerning justice (No. 441-00673);
- by Mr. Brock (Brantford—Brant), one concerning justice (No. 441-00674);
- by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), one concerning justice (No. 441-00675);
- by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), one concerning justice (No. 441-00676);
- by Mr. Allison (Niagara West), one concerning justice (No. 441-00677);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning justice (No. 441-00678) and four concerning foreign affairs (Nos. 441-00679, 441-00680, 441-00681 and 441-00682).

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation.

Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

Debate arose thereon.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:44 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Moore (Fundy Royal), — That Bill S-206, An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, September 28, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

- by Mrs. Mendès (Brossard—Saint-Lambert), four concerning business and trade (Nos. 441-00683, 441-00685, 441-00686 and 441-00687), one concerning culture and heritage (No. 441-00684) and one concerning taxation (No. 441-00688).

- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet de la santé (n° 441-00671);
- par M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), une au sujet de la justice (n° 441-00672);
- par M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville), une au sujet de la justice (n° 441-00673);
- par M. Brock (Brantford—Brant), une au sujet de la justice (n° 441-00674);
- par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), une au sujet de la justice (n° 441-00675);
- par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), une au sujet de la justice (n° 441-00676);
- par M. Allison (Niagara-Ouest), une au sujet de la justice (n° 441-00677);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la justice (n° 441-00678) et quatre au sujet des affaires étrangères (n^{os} 441-00679, 441-00680, 441-00681 et 441-00682).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation.

M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyé par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Il s'élève un débat.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 44, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Moore (Fundy Royal), — Que le projet de loi S-206, Loi modifiant le Code criminel (divulgarion de renseignements par des jurés), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 28 septembre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

- par M^{me} Mendès (Brossard—Saint-Lambert), quatre au sujet des affaires et du commerce (n^{os} 441-00683, 441-00685, 441-00686 et 441-00687), une au sujet de la culture et du patrimoine (n° 441-00684) et une au sujet de la fiscalité (n° 441-00688).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:23 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:48 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 23, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 48, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.